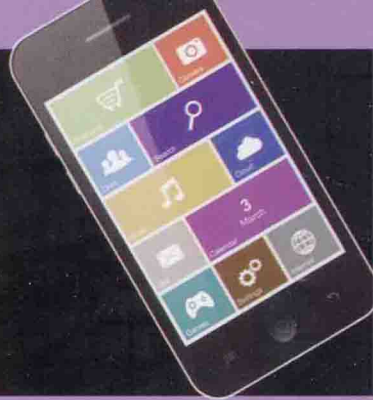


拿起手机听 BBC 新闻



◎ 吴菲衡 主编

材料新鲜热辣，时代感强，深刻而不晦涩。

图书 + 手机 APP 听力练习最佳拍档。

辅学详尽，特别注重英语听力能力的提升。



本书附赠 iOS、安卓两大系统
配套 APP 原声录音，
快来扫我吧！

拿起手机听英语
随时随地练听力
地道原声英文
紧扣时事最热点
丰富的听力语料
详尽的知识讲解



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

拿起手机听 BBC 新闻

◎ 吴菲衡 主编



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书内容从 2013 年 9 月至 2014 年年底的 BBC 官方新闻中精选而出, 带有官方原声新闻 MP3 录音。本书所选内容均为广大中国读者熟悉的新闻事件或新闻人物, 按照我国新闻报刊出版分类的惯例将原有新闻节目重新分类, 使得全书内容更加有条理, 也更符合中国读者的学习习惯。

本书适合希望提高英语听力水平的读者和广大英语爱好者学习使用。

图书在版编目 (C I P) 数据

拿起手机听BBC新闻 / 吴菲衡主编. -- 北京: 中国水利水电出版社, 2015. 3
ISBN 978-7-5170-3008-9

I. ①拿… II. ①吴… III. ①新闻—英语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H319. 9

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第043400号

书 名	拿起手机听 BBC 新闻
作 者	吴菲衡 主 编
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路 1 号 D 座 100038) 网址: www. waterpub. com. cn E-mail: sales@waterpub. com. cn 电话: (010) 68367658 (发行部)
经 售	北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	贵艺图文设计中心
印 刷	北京博图彩色印刷有限公司
规 格	145mm×210mm 32 开本 7 印张 224 千字
版 次	2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷
印 数	0001—4000 册
定 价	30.00 元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究

编 委 会

李 芳	王晓雪	刘 锋
朱会芳	张 姝	郭 俊
刘 维	李 琳	杨小兰

前言

我们身处有史以来资讯最发达的时代，人们可以关注和愿意关注的焦点，已经从身边的家长里短拓展到全球的大事小情。英文作为全球最通用的语言，承担着新闻传播、学术交流、信息传递、国际交往等方面不可替代的作用。无障碍听懂英文，纵览世界信息是每个人的美好愿景。

长期以来，受到传统应试教育的影响，广大的英语学习者面临着一个不大不小的尴尬：面对考卷天下无敌；英语实际读、听、说时却无能为力。并非我们的英语知识不够用，只是我们的英语实用训练太少了。现在，随身携带的手机也可以帮您训练听力！

本系列丛书，从最受中国英语爱好者欢迎的 VOA、BBC、CNN、名人演讲中精选内容编写而成，让您的英语听力时效与全球同步。在实用中学习英语，在学习了解世界。本丛书分为以下五册：

《拿起手机听 VOA 慢速新闻》

VOA—Voice of America，即美国之音。作为世界上最大的新闻广播机构之一，美国之音以 46 种语言，每周向世界各地广播 1300 多个小时的广播和电视节目，其内容包括新闻、专题特写、音乐文化、教育和评论，听众一亿多人。多年来，它的英语节目如“一部活的教科书”，帮助全球各地的英语学习者掌握现代英语的发展动向，培养准确连贯的英语语感，学习地道的英语语言。

VOA 慢速新闻英语是 VOA 电台专为全世界非英语国家的初学英语的听众安排的一种简易、规范的英语广播节目。它始于 20 世纪

50 年代末，是 VOA 电台的专家们研究如何与世界各地的英语学习者进行交际的产物，开播之后迅速覆盖全球，在世界范围内产生了广泛影响。目前，它的播音速度、内容及用词范围都有规定，达到了既能为听众提供信息又不损害英语本身风格的目的，使之成为 VOA 独具特色、拥有最大量听众的节目。概括起来，慢速英语主要有以下三个特点：词汇量严格地限定在美国人最常用的 1500 个基本单词内；句式简单，清晰；语速约为每分钟 90 个单词，是标准英语语速的三分之二。特别适合英语听力基础薄弱的读者学习。

《拿起手机听 VOA 标准新闻》

VOA 标准新闻英语是美国人日常使用的规范用语，其播音速度不低于每分钟 140 个单词，词汇量在 4000 词以上，句子较长、结构复杂、内容翔实。因此，收听难度明显高于慢速英语。VOA 的环球英语广播主要是标准英语节目，我国广大地区每日均可收到近 12 小时的节目。

VOA 标准新闻英语适合高中二年级以上（2500 词）英语基础的读者使用。

《拿起手机听 BBC 新闻》

BBC 是英国广播公司（British Broadcasting Corporation）的简称，它是英国的一家由政府资助但独立运作的公共媒体，长久以来一直被认为是全球最受尊敬的媒体之一。BBC 相比 VOA 和 CNN 更早应用于我国的英语教育领域，其纯正的英式发音，规范的英语语法，对于英语学习者都有教科书式的示范效应。BBC 新闻内容是各类英文考试听力题的重要素材来源。

BBC 新闻英语适合高中二年级以上（2500 词）英语基础的读者使用。

《拿起手机听 CNN 新闻》

CNN 是美国有线电视新闻网（Cable News Network）的英文缩写，成立于 1980 年 6 月，通过卫星向有线电视网和卫星电视用户提供全天候的新闻节目，因其新闻报道的及时、全面、深刻吸引了大

量的观众。在我国，很早就有英语学习者，将 CNN 新闻音视频内容作为英语听力训练素材。与其他素材相比，这些新闻更具有当然的时效吸引力，也可以极大的拓展学习者视野，因此受到了广大英语学习者的追捧，也成为各类英文考试听力题的素材来源。

CNN 新闻英语适合高中二年级以上（2500 词）英语基础的读者使用。

《拿起手机听经典名人演讲》

本书精选从 1939 年以来的经典原声演讲编写而成。所选演讲全部配有原声录音。全书所选内容，既有几十年历久弥新的经典演讲，也有近些年涌现出的一大批精彩演讲。从政治领袖到商界巨鳄、从象牙塔的儒雅学者到科技界的领军先锋。这些演讲不单是英语语言水平的璀璨精品，也是人类先进思想、文化、精神的高度浓缩。根据本书的成书特点和篇幅要求，个别演讲略去一些片段，保留精华所在。

名人经典演讲适合高中三年级、大学一年级以上（3700 词）英语基础的读者使用。

编者在本套书的编写过程中，特别注重了如下特色：

1. 材料新鲜热辣，时代感强，深刻而不晦涩

首先从浩如烟海的新闻素材和演讲中选择中国读者感兴趣的时政、经济、科技、社会、文化等方面的新闻作为基础素材；其次由编者将选出的新闻素材反复收听、阅读，从长短不一的原始新闻素材中节选最具学习意义，且意思独立完整的素材作为本书内容组成部分。选材环节的严格，确保了全书的内容有趣、生动、适合读者学习。

2. 图书+手机 APP 听力练习最佳拍档

本书结合听力练习的互动特点，配套制作听力 APP 帮助读者学习。适用 IOS 操作系统和安卓操作系统的所有手机。突破时间和空间的限制，随时随地练习听力。广大读者扫描本书封面二维码即可

下载 APP。

3. 辅学详尽，特别注重英语听力能力的提升

本套图书还特别注重中国读者的英语听力理解水平的提升。在地道的英文正文后面，附有权威老师的中文翻译，可以使读者方便地对照学习。对正文中的疑难词汇、重点句型、难点知识，在新闻后面有详尽的讲解。帮助读者在听力理解过程中可以独立学习，在学习完成后能够切实提升英语听力能力。

英语学习是一个长期的过程，本套图书只是帮您打开了一扇听力练习的窗口。在学习本书之后，您可以主动去 VOA、BBC、CNN 新闻网站以及搜索一些英文原声演讲，尝试去听懂第一手的英文资讯。当您把这种习惯坚持下来，在不远的未来某一天，您会为自己感叹：我的英语听力水平进步好大哦！

编者

2014 年 11 月

目 录



前言

全球聚焦

- News 1 拥有核武器国家遭马绍尔群岛集体起诉/2
- News 2 法国社会党在近期市政选举中排名靠后/4
- News 3 乌克兰亲俄罗斯势力组织非官方公投/6
- News 4 美与俄共同商讨如何化解乌克兰危机/8
- News 5 南苏丹政府同意与反对派领导人进行和谈/10
- News 6 奥巴马对俄罗斯吞并克里米亚举动发出警告/12

健 康

- News 1 致命病毒的剧增引发世界卫生组织担忧/16
- News 2 气候科学家称未来自然灾害将变频繁/18
- News 3 全球新增艾滋病病例已经急剧下降/20
- News 4 比利时通过允许患绝症儿童安乐死法案/22
- News 5 研究发现马铃薯减肥法非常健康/24
- News 6 俄亥俄州使用有争议药物处决死刑犯/27
- News 7 全世界糖尿病患者现已接近 3.5 亿人/29
- News 8 叙利亚内战升级导致对抗双方使用毒气弹/31
- News 9 童年时期影响成年后的健康和生活机遇/33
- News 10 研究显示女性比男性更容易贫血/36
- News 11 脑死亡妇女因怀孕维持生命惹争议/39
- News 12 尼日利亚石油泄漏污染清理至少需要 25 年/41

教育法律

- News 1 加泰罗尼亚的公投被法院裁定为不合宪/44
- News 2 乌克兰海军司令别列佐夫斯基被停职/46
- News 3 海外赴英国大学留学人数众多/48
- News 4 格鲁吉亚政府指责俄罗斯修改其国界线/51
- News 5 印度议会通过了增强反腐法律的要求/53
- News 6 欧盟指名对 12 名俄罗斯人实施新的制裁/55
- News 7 缅甸颁布允许黑工的新劳工法/57
- News 8 叙反对派呼吁总统阿萨德接受审判/59
- News 9 土耳其政府推行限酒令/62
- News 10 埃及医生因割礼手术遭当地司法局审判/65

军 事

- News 1 乌克兰军队收复克拉马托尔斯克军用机场/68
- News 2 乌克兰前总统将劝说普京归还克里米亚/70
- News 3 叙利亚巴勒斯坦难民营被炸/72
- News 4 美指责俄罗斯是乌克兰动乱的始作俑者/75

科 技

- News 1 土星的第 63 个卫星即将产生/78
- News 2 科学家研究蝗虫已取得重大发现/80
- News 3 北极驯鹿可以看到会导致人眼失明的紫外线/82
- News 4 南非政府移走藏在曼德拉雕像耳朵里的兔子/84
- News 5 微生物学的诞生/86
- News 6 欧洲现可抵抗鼠药的杂交老鼠/89
- News 7 俄运输机在辛菲罗波尔着陆/91
- News 8 英国研究人员人工培养脑细胞/93
- News 9 英国科学家发现具有变色功能的寄生虫/95
- News 10 奥巴马呼吁停止对平民的电话数据监控/98

News 11 美国研究人员正在研发更加耐寒抗病的作物/100

News 12 研究表明爱要比烈性毒品更易上瘾/102

News 13 朱诺号无人太阳能探测器发射升空/105

News 14 童年时期的教育可以降低痴呆率/107

名人事迹

News 1 泰总理英拉在当地军事政变后被捕/112

News 2 委内瑞拉人民纪念前总统查韦斯去世一周年/114

News 3 美国著名摄影记者伊芙·阿诺德在伦敦去世/116

News 4 前曼联教练弗格森将担任哈佛商学院讲师/118

News 5 俄罗斯石油巨头霍多尔科夫斯基获释/120

News 6 哥伦比亚萨尔萨舞明星乔·阿罗约去世/122

News 7 哥伦比亚伟大作家马尔克斯去世/124

News 8 英国歌手艾米·怀恩豪斯的歌迷对其深切悼念/126

News 9 以色列前总理沙龙在昏迷8年后逝世/128

社会生活

News 1 尼日利亚政府需加强公民保护/132

News 2 数十人在南苏丹瓦拉卜州牧牛时丧生/134

News 3 国际捐赠者承诺向发展中国家儿童捐赠疫苗项目/136

News 4 报道称韩国渡轮沉没前船员与卫队有过通话/138

News 5 伦敦启动自行车租赁计划/140

News 6 研究人员在格陵兰冰架下发现大量融雪水/143

News 7 毒品泛滥影响东非地区稳定/145

News 8 新兴经济体增长放缓影响各地股市水平/147

体育娱乐

News 1 埃及指控半岛电视台三名记者/150

News 2 国际足联调查16名官员索贿行为/152

- News 3 聚焦法国总统奥朗德与女演员的绯闻/154
- News 4 电影《卡廷》揭露二战时期的波兰惨案/156
- News 5 英国足协禁止法国前锋阿内尔卡五场比赛/159
- News 6 全球唱片产业在变革中谋求生存/161

万 花 筒

- News 1 奥巴马在西点军校发表演讲/166
- News 2 斯大林遗体的青铜面部模型在英格兰被拍卖/168
- News 3 美国制裁俄罗斯 7 名个人和 17 家公司/170
- News 4 考古学家在墨西哥南部大山中发现玛雅墓穴/172
- News 5 百万年轻的朝圣者冒酷暑参加露天守夜祈祷/174
- News 6 中国船只探测到疑似失踪飞机的脉冲信号/176
- News 7 革命家埃内斯托·切·格瓦拉的日记在古巴公开/178
- News 8 英国将取消对情报局人员车辆速度限制/180
- News 9 秘鲁安第斯山印加文明应该部分归功于骆驼粪便/182
- News 10 美国海军在墨西哥海岸营救了一家人/184
- News 11 海洋生命正在以人类历史上前所未有的速度灭绝/186

灾 难

- News 1 乌克兰敖德萨工会冲突导致火灾/190
- News 2 尼日利亚频发宗教事件/192
- News 3 南非营救被困金矿矿工行动已结束/194
- News 4 国际组织援助遭受“海燕”袭击的菲律宾/196
- News 5 密苏里州乔普林市遭遇龙卷风袭击/198
- News 6 海地人民追悼 4 年前大地震中的受害者/200
- News 7 超强飓风正在美国东海岸蔓延/202
- News 8 尼日利亚东北部枪手袭击婚礼车队/204
- News 9 山体滑坡掩埋了吉隆坡附近一家孤儿院/206
- News 10 也门首都萨那遭遇自杀式恐怖袭击/208



全球聚焦

The United States and the Marshall Islands is
 using the new nuclear arms sales for what it says is
 their first round of intervention for the
 reasons that in doing to pursue the
 negotiations required under the 1953 Nuclear Non-
 Proliferation Treaty, all new arms must be
 through the International Court of Law, as
 I believe reports.

The United States and the Marshall Islands is
 last year's and more from the U.S. and
 generated in the U.S. and the U.S. and
 economic cooperation. Now, the U.S. and
 again is supporting the U.S. and the U.S. and
 try to force other U.S. and the U.S. and
 the U.S. and the U.S. and the U.S. and

—China Daily
 全球网
 全球网
 全球网

—China Daily
 全球网
 全球网
 全球网



News 1

拥有核武器国家遭马绍尔群岛集体起诉

News Background 新闻背景

曾在第二次世界大战后被美国当作核试验场、饱受核辐射之苦的马绍尔群岛共和国 23 日向海牙国际法院提起了一项“史无前例”的诉讼，要求美国、俄罗斯、英国、法国、中国、以色列、印度、巴基斯坦、朝鲜等世界九个拥有核武器的国家履行削减核武的承诺。

News Transcript 新闻正文

The Pacific nation of the Marshall Islands is suing all nine nuclear arm states for what it says as their flagrant violation of international law. It accuses them of failing to pursue the disarmament negotiations stipulated under the 1968 Nuclear Non-Proliferation Treaty. All nine have been pursued through the International Court of Justice as Anna Holligan reports.

“The United States used the Marshall Islands to test hydrogen and atomic bombs. One of them generated an intense fireball, and widespread radioactive contamination. Now an anti-nuclear group is supporting the Islands in using that history to try to force other states to stick to a promise to discuss giving up their nuclear weapons. The other

flagrant *adj.*
公然的；不能容忍的
disarmament
n. 裁军

hydrogen *n.*
氢

radioactive
adj. 放射性的

countries listed in the lawsuit include Russia, Britain, China and France, all members of the Non-Proliferation Treaty plus Israel, India, Pakistan and North Korea.”

lawsuit *n.* 诉讼

Translation 参考译文

太平洋国家马绍尔群岛起诉所有 9 个拥有核武器的国家，称它们严重侵犯了国际法。马绍尔群岛指控这些国家未能根据 1968 年的《核不扩散条约》进行裁军谈判。这 9 个国家全部在国际法院遭到起诉。安娜·霍利甘报道。

“美国在马绍尔群岛的土地上进行氢弹和原子弹试验，其中一次试验产生了巨大的火球和大片的放射性污染。现在，一个反核组织正支持该国利用这段历史来迫使其他国家遵守承诺，协商放弃核武器。列在诉讼名单上的其他国家包括《核不扩散条约》签署国俄罗斯、英国、中国和法国，以及以色列、印度、巴基斯坦和朝鲜。”

Listening 听力破解

① 要注意这句话中的 failing 的读音。这句话里的专有名词比较多，比如 disarmament negotiations（裁军谈判），Nuclear Non-Proliferation Treaty（核不扩散条约），诸如此类有一定难度的专有名词，听者要在平时多多积累。

② the Islands 代指马绍尔群岛（Marshall Islands），它是西太平洋西部岛国，它的全称是 Republic of Marshall Islands（马绍尔群岛共和国）。



News 2

法国社会党在近期市政选举中排名靠后

News Background 新闻背景

法国社会党候选人弗朗索瓦·奥朗德在2012年5月6日晚结束的总统选举第二轮投票中获胜，成为新一届法国总统。然而社会党在最新一轮法国地方选举上输得如此惨烈却是少见的。地方选举给现总统奥朗德提出严峻的课题，如何消除民众对社会党的不信任。

News Transcript 新闻正文

Exit polls in France showed the Socialists of President Francois Hollande are behind the centre-right opposition UMP in the first round of municipal elections. The anti-immigration National Front makes significant gains as Hugh Schofield reports from Paris.

"It is in rather well that we need keeping things in proportion. It certainly may begin, and in a number towns, I'm secured places like Frejus, Perpignan, Avignon, it's made the spectacular success of actually coming out first in this first round of voting. The reason for that was no secret that there is a growing aspiration in France with the two main parties, the UMP and the ruling Socialist. We do need to keep some sense of proportion knowing all

municipal
adj. 市政的，市的

significant
adj. 重大的；有效的；有意义的

spectacular
adj. 壮观的，惊人的
aspiration n.
渴望；抱负
proportion n.
比例；部分

this. The chances of winning many towns, control many towns are very, very small. This is a two-round election that we get.”

T ranslation 参考译文

法国选举后民调显示，在第一轮的市政选举中，总统弗朗索瓦·奥朗德的社会党落后于右倾的反对党人民运动联盟。反移民的国民阵线取得了重大成果，休·斯科菲尔德巴黎报道。

“我们需要保持一定的比例才好。在一些城市已经开始了，比如弗雷瑞斯、佩皮尼昂和阿维尼翁，我在第一轮选票中已经取得了重大成果。其原因不言而喻，那是因为人们对人民运动联盟和执政的社会党的期待越来越多，我们需要搞明白比例问题。能够赢得很多城市、控制诸多城市的机会很小，还需要进行第二轮选举。”

L istening 听力破解

① UMP 指的是“法国人民运动联盟”，它是法国主要右翼政党，in the first round 表示“第一轮”，municipal 的意思是“市政的”，例如：municipal government（市政府），municipal engineering（市政工程）。

② 形容词 growing 在此表达“日益增长的”，ruling 在此的意思是“统治的，支配的”；the two main parties 和 the UMP and the ruling Socialist 是两个对等成分。

全球聚焦

健康

教育法律

军事

科技

名人事迹

社会生活

体育娱乐

万花筒

灾难